

	Tee Bestimmung des Wasser-Extrakts (ISO 9768 : 1994)	DIN ISO 9768
--	--	--

ICS 67.140.10

Ersatz für Ausgabe 1996-06

Tea — Determination of water extract (ISO 9768 : 1994)

Thé — Détermination de l'extrait à l'eau (ISO 9768 : 1994)

Die Internationale Norm ISO 9768 : 1994-08-01, „Tea — Determination of water extract“, ist unverändert in diese Deutsche Norm übernommen worden.

Nationales Vorwort

Die Internationale Norm ISO 9768 ist vom Unterkomitee SC 8 „Tee“ (Sekretariat: Vereinigtes Königreich) des Technischen Komitees ISO/TC 34 „Landwirtschaftliche Lebensmittelerzeugnisse“ (Sekretariat: Ungarn) erarbeitet worden. Der Arbeitsausschuß „Tee“ des Normenausschusses Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) im DIN beschloß die Übernahme ins Deutsche Normenwerk.

DIN ISO 9768 ersetzt die Norm DIN 10803 : 1985-08, die der Internationalen Norm ISO 1574 : 1980 entsprochen hat. Da das in ISO 1574 beschriebene Verfahren von ISO 9768 abweicht (Bestimmung an einer gemahlenden Probe), werden mit dem neuen Verfahren etwas niedrigere Werte für den Wasser-Extrakt von Tee ermittelt. Die Internationale Norm ISO 1574 war bereits durch die erste Ausgabe von ISO 9768 ersetzt worden.

Der deutschen Übersetzung sind Hinweise auf identische bzw. sachlich übereinstimmende Deutsche Normen hinzugefügt worden.

Änderungen

Gegenüber DIN 10803 : 1985-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Durch Angleichung an ISO 9768 wurde das Verfahren vollständig überarbeitet.
- Gegenüber der Ausgabe 1996-06 wurde folgende Berichtigung vorgenommen: Die Angabe zum Porengrößenindex in 5.2 wurde auf: „ $> 100 \mu\text{m} \leq 160 \mu\text{m}$ “ geändert. Damit wurde das Corrigendum 1 : 1998 zu ISO 9768 : 1994 eingearbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN 10803: 1985-08

DIN ISO 9768: 1996-06

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN 10800

Untersuchung von Tee — Bestimmung des Massenverlustes von ungemahlenem Tee bei 103 °C

DIN ISO 5725

Präzision von Meßverfahren — Ermittlung der Wiederhol- und Vergleichpräzision von festgelegten Meßverfahren durch Ringversuche; Identisch mit ISO 5725 : 1986

Fortsetzung Seite 2 bis 4

Normenausschuß Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Deutsche Übersetzung

Tee

Bestimmung des Wasser-Extrakts

Vorwort

Die ISO (Internationale Organisation für Normung) ist die weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO-Mitglieds Körperschaften). Die Erarbeitung Internationaler Normen obliegt den Technischen Komitees der ISO. Jede Mitglieds Körperschaft, die sich für ein Thema interessiert, für das ein Technisches Komitee eingesetzt wurde, ist berechtigt, in diesem Komitee mitzuarbeiten. Internationale (staatliche und nichtstaatliche) Organisationen, die mit der ISO in Verbindung stehen, sind an den Arbeiten ebenfalls beteiligt.

ISO arbeitet bei allen Angelegenheiten der elektrotechnischen Normung eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die von den Technischen Komitees verabschiedeten Internationalen Norm-Entwürfe werden von den Mitglieds Körperschaften zur Abstimmung vorgelegt. Die Veröffentlichung als Internationale Norm erfordert Zustimmung von mindestens 75 % der abstimmenden Mitglieds Körperschaften.

Die internationale Norm ISO 9768 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Landwirtschaftliche Lebensmittelerzeugnisse“, Unterkomitee SC 8, Tee, erarbeitet.

Diese zweite Ausgabe ersetzt die erste Ausgabe (ISO 9768 : 1990), die technisch überarbeitet wurde.

Anhang A dieser Internationalen Norm ist informativ.

1 Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm legt ein Verfahren zur Bestimmung des Wasser-Extrakts von Tee fest.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden normativen Dokumente enthalten Festlegungen, die durch Verweisung in diesem Text Bestandteil der vorliegenden Internationalen Norm sind. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Internationalen Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig. Alle Normen unterliegen der Überarbeitung. Vertragspartner, deren Vereinbarungen auf dieser Internationalen Norm basieren, werden gebeten, die Möglichkeit zu prüfen, ob die jeweils neuesten Ausgaben der im folgenden genannten Normen angewendet werden können. Die Mitglieder von IEC und ISO führen Verzeichnisse der gegenwärtig gültigen Internationalen Normen.

ISO 1573 : 1980¹⁾

Tee — Bestimmung des Massenverlustes bei 103 °C

3 Definition

Für die Anwendung dieser Internationalen Norm gilt die folgende Definition:

3.1 Wasser-Extrakt: Der mit kochendem Wasser unter den in dieser Internationalen Norm festgelegten Bedingungen aus einer Untersuchungsprobe extrahierte lösliche Anteil, angegeben als Massenanteil, bezogen auf die Trockenmasse.

4 Prinzip

Der lösliche Anteil wird aus der Untersuchungsprobe des Produktes durch Kochen unter Rückfluß extrahiert. Nach Filtration, Waschen und Trocknen wird der heißwasserunlösliche Rückstand gewogen.

Anschließend wird der Wasser-Extrakt berechnet.

5 Geräte

Übliche Laboratoriumsgeräte und insbesondere die folgenden:

5.1 Wärmeschrank, konstanter Temperatur und ausgestattet mit Ventilierung, einstellbar auf $(103 \pm 2) ^\circ\text{C}$

5.2 Glasfiltertiegel aus gesintertem Borsilicatglas, Porositätsgrad 160, Porengrößen-Index $> 100 \mu\text{m} \leq 160 \mu\text{m}$, 40 mm Durchmesser und Nennvolumen 70 ml²⁾

5.3 Exsikkator, beschickt mit wirksamem Trocknungsmittel

5.4 Kolben, Nennvolumen 500 ml, ausgestattet mit einem Rückflußkühler

5.5 Saugflasche, Nennvolumen 1 l, für das Absaugen unter Vakuum

5.6 Prüfsiebe, mit einer Nenn-Maschenweite von 1,4 mm und 3 mm

5.7 Analysenwaage, geeignet für Wägungen auf 0,001 g

6 Probenahme

Es ist wichtig, daß das Laboratorium eine Probe erhält, die wirklich repräsentativ ist und die während des Transportes oder der Lagerung nicht beschädigt oder verändert wurde.

¹⁾ Nationale Fußnote:
ISO 1573 : 1980 entspricht DIN 10800.

²⁾ Nationale Fußnote: Auskünfte über Bezugsquellen erteilt der Normenausschuß Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V., 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstraße 6, 10787 Berlin).